



Na osnovu člana 35, stav 1, tačka 1.1 Zakona br. 03/L-209 o Centralnoj banci Republike Kosova (Službeni list Republike Kosova, br. 77/16 avgust 2010) i člana 5.3 Zakona br. 04/L-101 i Zakona br. 04/L-168 o izmeni i dopuni Zakona br. 04/L-101 o Kosovskim penzionim fondovima (Službeni list Republike Kosova, br. 10/8. maj 2012), Odbor Centralne banke Republike Kosova na sastanku održanom 31. avgusta, 2016. usvojio je sledeću:

## **UREDBA O IZVEŠTAVANJU KOSOVSКОG PENZIJSКОG ŠTEDNOG FONDA**

### **Član 1**

#### **Svrha i delokrug**

1. Svrha ove uredbe je da definiše rokove i pravila izveštavanja Kosovskog penzijskog štednog fonda u CBK i Skupštini Kosova.
2. Ova uredba će se primeniti za Kosovski penzijski štedni fond (KPŠF).

### **Član 2**

#### **Definicije**

2.1 Svi izrazi u ovoj uredbi imaju isto značenje kao i izrazi definisani u članu 1. Zakona br. 04/L-101 i Zakona br. 04/L-168 o izmenama i dopunama Zakona br. 04/L-101 o Kosovskim penzionim fondovima (u daljem tekstu: Zakon o penzijskim fondovima) ili/i sa sledećim definicijama za potrebe ove Uredbe:

- a) "**Revidirani godišnji finansijski izveštaji**", podrazumevaju finansijske izveštaje kao što su bilans stanja, bilans uspeha, izveštaj toka gotovine, izveštaj o promenama na kapitalu, dodatne zapise i materijale objašnjenja, koji su sastavni deo finansijskih izveštaja u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izveštavanja.

- b) "**Finansijska godina**" podrazumeva period od 1. januara do 31. decembra svake godine.
- c) "**Open-End vehicles**" podrazumeva instrumente za otvorene investicije.
- d) "**Tromesečje**" podrazumeva period od tri uzastopna meseca koji počinju prvog dana svake finansijske godine, osim ako Kosovski penzijski štedni fond koristi različite finansijske godine, tromesečje se završava svakog 31. marta, 30. juna, 30. septembra i 31. decembra svake godine.
- e) "**Sertifikat izveštavanja**"- podrazumeva jedinstveni bezbednosni sertifikat koji omogućava izveštavanje fondova u elektronskom sistemu, potvrđuje da su podaci institucije šifrovani i da u trenutku kada se podaci prenose u regulatorni "Off-Site" sistem izveštavanja (na engleskom, Off-Site Regulatory Reporting System – ORRS) fondovi i odgovorna lica preuzimaju odgovornost da su podaci konačni i tačno izveštavani.
- f) "**ORRS**" – podrazumeva softverski sistem za prikupljanje i obradu podataka izveštavanih od strane finansijskih institucija.
- g) "**Uputstva za izveštavanje**" - podrazumevaju usvojena uputstva za izveštavanje finansijskih institucija u CBK gde su navedeni obrasci izveštavanja, detaljna uputstva za popunjavanje obrazaca u skladu sa međunarodnim računovodstvenim standardima (MRS) i uredbama CBK-a kao i drugim elementima.

### **Član 3** **Opšti zahtevi**

1. KPŠF treba da izveštava na osnovu zahteva utvrđenih Zakonom o penzijskim fondovima i zahteva utvrđenih ovom uredbom koji se odnose na njegovo finansijsko stanje, upravljanje i operacije, kako na individualnoj tako i na konsolidovanoj osnovi. Na osnovu ove uredbe, KPŠF treba da konsoliduje podatke o svim aktivnostima u jednom jedinom izveštaju.
2. Izveštaji se pripremaju u obrascima i prema uputstvima utvrđenim od strane CBK-a i mogu se povremeno menjati.
3. Ukoliko datum izveštavanja nije radni dan na Kosovu, datum izveštavanja će biti prvi naredni radni dan.

## **Član 4**

### **Izveštaj KPŠF-a i rok izveštavanja**

1. KPŠF treba da izveštava Diviziji za penziona nadgledanje i tržišta hartija od vrednosti u CBK preko ORRS-a, najkasnije u roku od petnaest (15) dana po isteku svakog meseca, o sledećim mesečnim izveštajima:

- a) Bilansu stanja (F1);
- b) Depozitima i plasmanima (F5);
- c) Inventaru investicija (F6);
- d) Kupovini i prodaju finansijskih instrumenata (F9);
- e) Neto sredstava i otkupive akcije (F14);
- f) Statistika - Bilans stanja (F19);
- g) Spisak svih sredstava prema investicijama na poslednji dan izveštajnog meseca i prethodnog meseca, kada se upoređuju njihove odgovarajuće vrednosti;
- h) Dodatne zapise i materijale objašnjenja, o opštim promenama rast/smanjenje sredstava uloženi u globalnom tržištu od strane menadžera upravljanja imovinom u odnosu na prethodni mesec;

2. KPŠF treba da izveštava Diviziji za penziona nadgledanje i tržišta hartija od vrednosti u CBK preko ORRS-a, najkasnije u roku od dvadeset<sup>1</sup> (20) dana po isteku svakog tromesečja, sledeće tromesečne izveštaje:

- a) Bilans uspeha (F2);
  - b) Izveštavaj promenama u neto penziona sredstva (F3);
  - c) Derivati finansijskih instrumenata (F8);
  - d) Prihodi od finansijskih instrumenata (F10);
  - e) Dugovanja i potraživanja (F11);
  - f) Investicioni troškovi (F12);
  - g) Operativni troškovi (F13);
-

2.1 KPŠF mora dostaviti u fizičkom obliku Skupštini, CBK-u i jedan primerak Vladi Kosova, najkasnije u roku od dvadeset (20) dana nakon završetka svakog tromesečja, ove obrasce izveštavanja:

a) spisak svih penzionih sredstava, uključujući i informacije potrebne za mesečni izveštaj naveden u tački (a) stava 1. ovog člana;

b) izveštaj o prodaji i sticanju penzijskih sredstava zajedno sa identitetom sredstava, datumom transakcije, cenom po kojoj je vršena kupoprodaja kao i korišćeni posrednik preko kojeg je izvršena transakcija;

c) detalji promena u vrednosti penzijskih sredstava tokom tromesečja;

d) izveštaj o primljenim doprinosima, promene u vrednosti penzionih sredstava i isplaćenih penzija tokom tromesečja;

e) izveštaj koji prikazuje broj doprinosioca koji odlaze u penziju i vrednost penzionih sredstava na tromesečnoj osnovi;

3. KPŠF treba da izveštava Diviziji za penziona nadgledanje i tržišta hartija od vrednosti u CBK preko ORRS-a, najkasnije u roku od dvadeset (20) dana nakon završetka svakog šestomesečja, sledeći izveštaj:

a) Izveštaj o tokovima gotovine (F4);

4. KPŠF treba da izveštava Diviziji za penziona nadgledanje i tržišta hartija od vrednosti u CBK preko ORRS-a, najkasnije u roku od dvadeset (20) dana nakon završetka svake kalendarske godine, osim izveštaja pomenutih u stavovima 1, 2 i 3 ovog člana i sledeće izveštaje:

a) Tipologiju učesnika (F15);

b) Jaz likvidnosti (F16);

## **Član 5**

### **Godišnji izveštaj**

1. KPŠF u roku od 4 meseca nakon završetka finansijske godine mora da podnese godišnji izveštaj u CBK, zajedno sa mišljenjem spoljnog revizora i pismom uprave za prethodnu finansijsku godinu.

2. KPŠF u roku od 5 meseci nakon završetka finansijske godine mora da podnese Skupštini Kosova, CBK-u i jedan primerak Vladi Kosova, zajedno sa mišljenjem spoljnog revizora za prethodnu finansijsku godinu, sa sledećim informacijama:

- a. spisak penzionih sredstava na dan procene zadnjeg dana finansijske godine, ukazujući na učešće penzionih sredstava uloženi u posebnim klasama sredstava. Ovaj izveštaj treba da sadrži i investicije u hartije od vrednosti Vlade Kosova, kao procenat ukupnih doprinosa koji su prikupljeni od strane Kosovskog penzijskog štednog fonda za prethodnu godinu.
- b. izveštaj sa vrednošću i proporciji penzionih sredstava uloženi u određenim klasama sredstava, uključujući i detalje posebnih hartija od vrednosti, uz procenu zadnjeg meseca godišnjeg perioda.
- c. u slučaju uloženi sredstava u "Open-End Vehicles", osnovne informacije o sredstvima Open-End Vehicles tako da imovine mogu biti agregirane sistematskom analizom kako bi se pokazao opšti pregled izlaganja svakog fonda prema raznim klasama sredstava.
- d. izveštaj o taksama i troškovima koji se nameću KPŠF-u tokom finansijske godine o investicijama penzionih sredstava, uključujući i taksu nosioca sredstava i drugih taksi za usluge i finansijske transakcije koje se nadovezuju sa investicijama penzijskih sredstava,
- e. izveštaj koji opravdava nametnute takse na individualnom računu tokom finansijske godine i određivanje predloženog programa za takse za narednu finansijsku godinu.
- f. podaci o raspodeli doprinosa koji se prikupljaju i meri u kojoj doprinosi su izmireni na individualne račune.

## **Član 6**

### **Dodatno izveštavanje**

U cilju ispunjavanja svojih nadzornih odgovornosti, CBK može zahtevati, po potrebi i slučaju, da se češće izveštava ili na dodatne obrasce i opširnije po potrebi.

## **Član 7**

### **Obaveze KPŠF-a**

1. KPŠF mora da dostavi izveštaje u rokovima i u obrascima utvrđenim od strane CBK.
2. Izveštaji iz KPŠF-a prema ovoj uredbi koji se ne vrše preko ORRS-a moraju biti u fizičkom i elektronskom obliku.
3. Prorpatno pismo o izveštajima dostavljenim u fizičkom obliku u CBK mora biti zapečaćeno i potpisano od strane osobe koja je odgovorna za jedinicu koja se bavi sa popunjavanjem izveštaja i od strane generalnog direktora ili njegovog ovlašćenog zastupnika.

## **Član 8**

### **Ostale informacije**

1. Članovi Upravnog odbora KPŠF-a moraju dostaviti u CBK do poslednjeg dana aprila svake godine, na obrascu pripremljenom od strane CBK-a, lična i individualna godišnja primanja kao i otvorene izveštaje sredstava.
2. KPŠF mora dostaviti u CBK kopiju izjave investicionih načela i direktiva u roku od 30 dana od dana njenog usvajanja, izmene ili usklađivanja. KPŠF mora dostaviti CBK-u kopiju direktiva za investicije, ukoliko je izdao neku za menadžere koji upravljaju sredstvima u roku od 15 dana od dana izdavanja ili neke izmene iste.
3. KPŠF će dostaviti u CBK izjavu o upravljanju rizikom usvojenu za upravljanje bezbednosti penzionih sredstava.

## **Član 9**

### **Sprovođenje i mere**

Povrede ove uredbe će podleći merama predviđenim članom 33, Zakona o penzijskim fondovima.

## **Član 10**

### **Ukidanje**

Stupanjem na snagu ove uredbe, biće ukinuta uredba 5 o izveštavanju Kosovskog penzijskog štednog fonda od 29. maja 2014, kao i svaki drugi akt koji je u suprotnosti sa ovom uredbom.

## **Član 11**

### **Prilog**

Sastavni deo ove uredbe je i Prilog 1.

## **Član 12**

### **Stupanje na snagu**

Ova uredba stupa na snagu 15. septembra 2016.

Predsednik Odbora Centralne banke Republike Kosova

---

Prof. Dr. Bedri Peci

Prilog 1



**Divizija za penziona nadgledanje i tržišta hartija od vrednosti**  
**Prva stranica i propratno pismo**

Naziv institucije:

Kod institucije:

Adresa:

Vrsta institucije:

Period izveštavanja:

Oblik (učestalost) izveštavanja:

Datum izveštavanja:

Revidirana:

Datum i vreme postavljanja izveštaja:

Naziv izveštaja:

Obrasci izveštavanja:

Kod	Naziv obrasca	✓
F01	Bilans stanja	
F02	Bilans uspeha	
F03	Izveštavanje o promenama u neto penziona sredstva	
F04	Izveštavanje o toku gotovine	
F05	Depoziti i plasmani	
F06	Inventar investicija	
F07	Otvoreni investicioni fondovi	
F08	Derivati finansijskih instrumenata	
F09	Kupovina i prodaja finansijskih instrumenata	
F10	Prihodi od finansijskih instrumenata	
F11	Dugovanja i potraživanja	
F12	Investicioni troškovi	
F13	Operativni troškovi	
F14	Neto sredstava i otkupive akcije	



F15	Tipologija učesnika
F16	Jaz likvidnosti
F19	Statistika - Bilans stanja


**Izjava odgovornog službenika za izveštavanje, finansijskog direktora i odgovornog lica za izveštavanje.**

Ovim izjavljujemo da izveštaji postavljeni u ORRS su pripremljeni u skladu sa zahtevima CBK-a i uputstvima za izveštavanje. Izveštaji jasno odražavaju uslove fonda do datuma informacije. Razumljivo je da svaka namerna falsifikovana informacija u ovom izveštaju može dovesti do civilnih ili krivičnih sankcija koje će se primeniti protiv službenika odgovornog za izveštavanje, finansijskog direktora kao i/ili fonda koji izveštava.

**Finansijski direktor:**

*(potpis)*

**Odgovorno lice za izveštavanje:**

*(potpis)*